

Holland Festival 1973

lar
in
n-
de
an
in
rs
le

ar
le
or
-
it
,
if

e
t
e
e
1
1
1
;



Mistero Buffo

Amsterdam, Stadsschouwburg, vrijdag 22 juni
Nijmegen, Stadsschouwburg, zaterdag 23 juni
Rotterdam, Rotterdamse Schouwburg, zondag 24 en donderdag 28 juni
Den Haag, Koninklijke Schouwburg, maandag 25 juni
Eindhoven, Stadsschouwburg, dinsdag 26 en woensdag 27 juni
Leiden, Stadsgehoorzaal, vrijdag 29 juni

Mistero Buffo

Dario Fo

Muzikale bewerking	Wannes Vandevelde
Nederlandse versie	Lode Verstraete
Decor en kostuums	Michette Noorbergen
Regie	Arturo Corso

Rolverdeling

Magdalena/Koor	Anne Chappuis
Kristus/Koor	Walter Coomans
De Kunstemaker/De Zot/Koor	Charles Cornette
Soldaat/Kreupele/Kaartspeler/Koor	Jan Declair
Soldaat/Bruidegom/Koor	Herman Giles
Soldaat/Koor	Roland De Bièvre
Melia/Koor	Janine Godinas
Soldaat/Blinde/Kaartspeler/Koor	Gil Lagay
Vrouw/Bazin gasthof/Anna/Koor	Emmy Leemans
Zangeres/Koor	Marie-Françoise Manuel
Soldaat/Koor	Wim Meuwissen
De Zotte/De Dood/Maria/Koor	Hilde Uitterlinden
Veronica/Bruid/Koor	Nelly Vandendriessche
Vrouw/Koor	Caroline Van Gastel

Muzikanten

Gitaar/Doedelzak	Wannes Vandevelde
Viool	Flor Hermans
Akkordeon	Bernard Van Lemt
Techniek	Angelo Antonio Cecchinato
Zakelijke leiding	Wim Meuwissen

Wereldpremière op 16 november 1972 in de Koninklijke Muntschouwburg
in Brussel, directeur Maurice Huisman.

Mistero Buffo

Ie deel

De moord op de Onnozele Kinderen
De geboorte van de Kunstemaker
De opwekking van Lazarus
De Zot en de Dood
Het Laatste Avondmaal

Ile deel

De Lamme en de Blinde
Maria verneemt het lot van haar Zoon
Bonifacius VIII
De Kruisiging
Maria bij het Kruis

Pauze tussen het Ie en Ile deel

Internationale Nieuwe Scène, Antwerpen

Rond een kern van toneelspelers uit de Koninklijke Schouwburg van Antwerpen en in samenwerking met Arturo Corso en franstalige collega's werd in februari 1973 een nieuwe groep gevormd, die door het Italiaanse werk van Dario Fo de noodzaak voelde zich zelfstandig te organiseren en in België en daarbuiten soortgelijke doeleinden met een nieuw type volks-theater na te streven. De groep kwam voort uit de voorstellingen die eind 1972 in Brussel van 'Mistero Buffo' werden gegeven en die internationaal de aandacht trokken. Zelfbeheer en decentralisatie zijn een beginsel voor de groep. Zij speelt in België in de beide landstalen. Na het Holland Festival zal 'Mistero Buffo' op het Festival van Avignon en in geheel België worden opgevoerd.

Dario Fo

Dario Fo, geboren in 1926 in San Giano, is een even veelzijdige als politiek militante theaterman; hij schrijft, regisseert, ontwerpt, speelt en organiseert zelf het volks-theater waarmee hij een brug wil leggen die het volk verbindt met zijn eigen en oorspronkelijke cultuur, in het doelbewuste teken van de klassestrijd. De fabriek en de landbouw zijn twee belangrijke inspiratiebronnen en daar zoekt Dario Fo ook zijn gehoor, sinds hij in 1968 de grote schouwburgen verliet om met zijn groep 'De Commune' een nieuw publiek op te zoeken dat nu met 500.000 abonnee-menten zijn streven ondersteunt.

Dario Fo debuteerde in 1952 met 'De vinger in het oog' en schreef sindsdien meer dan twintig stukken, waarvan o.m. 'Het Zevende Gebod' ook in België werd opgevoerd. Het laatstgenoemde stuk, met als ondertitel '... steel wat minder', zal vanaf 21 september 1973 in Rotterdam worden opgevoerd onder regie van Arturo Corso. Dario Fo, wiens werk oorspronkelijk in het teken van het absurde theater stond, schreef o.m. een driedelig werk 'Ik denk er over na en ik zing' en militante stukken zoals 'Het bij toeval overlijden van een anarchist' en 'De arbeider kent 300 woorden, de patroon 1000, daarom is hij de patroon'.

Arturo Corso

De 35-jarige, in Venetië geboren regisseur Arturo Corso presenteert met 'Mistero Buffo' in Nederland zijn visitekaartje: komend seizoen zal hij door bemiddeling van Jerome Reehuis in opdracht van de Stichting Toneelraad Rotterdam twee voorstellingen regisseren, Dario Fo's 'Het zevende gebod... steel wat minder' en Shakespeare's 'Hamlet' in de volkstheater-versie die Arturo Corso voor ogen staat. Arturo Corso, die aan de universiteit van Milaan de Commedia dell'Arte bestudeerde, ontmoette Dario Fo in 1963 en werkt sindsdien met hem samen, in Italië niet alleen maar ook in België, Frankrijk, Zweden, Finland en Duitsland. In 1971 vertoonde hij bij de Koninklijke Nederlandse Schouwburg in Antwerpen met veel succes het door hemzelf geschreven 'Harlekijn, kies je meester', een bewerking van Goldoni's bekende 'Knecht van twee meesters'.

Mistero Buffo

In Italië is Mistero Buffo een verzamelnaam voor voordracht, schouwspel uit middeleeuwse tijden. Dario Fo bracht in z'n eentje, net als de middeleeuwse minnezangers, vier of vijf monologen uit de tien taferelen van Mistero Buffo, afgewisseld met voordrachten over de oorsprong van de volkscultuur. Bij afwezigheid van Dario Fo en gezien de onmogelijkheid van een getrouwe weergave van zijn voordrachten die sterk gebonden zijn aan de Italiaanse literatuur, moest ik mijn toevlucht nemen tot het volkslied om dezelfde politieke en ideologische inhoud over te brengen. De liedjes zijn gekozen uit een schat van tweehonderd liederen uit de Italiaanse folklore die betrekking hebben op het leven van de proletariërs zoals het eens was en vandaag nog bestaat.

In deze liedjes zijn met elkaar verweven: feest en vermoeidheid, geboorte en dood, noord en zuid, godsdienst en socialisme, traditie en avantgarde, kerk en politiek, het jaar 1000 en het jaar 1973. In de kern is Mistero Buffo een lekenpassie afkomstig van de middeleeuwse kerkpleinen. Uit die voorstellingen, waarin de mimische eigenschappen van de acteur/troubadour het belangrijkste uitdrukkingsmiddel waren, ontstond tevens de Commedia dell'arte.

Het was een schouwspel van het leven zelf, vol satire en hartstocht, waarbij het religieuze element steeds als voorwendsel kon dienen om over het volk te spreken en over de streken van de machthebbers. Geen sacrale religie, zou men kunnen zeggen, maar een interpretatie van het religieuze in menselijke termen. Om deze lekenpassie te schrijven heeft Dario Fo lange tijd documenten en getuigenissen verzameld in vele Europese landen. Vanavond ziet u het resultaat.

Arturo Corso